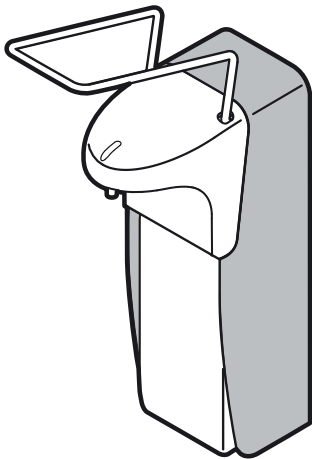


Руководство по эксплуатации ЛОКТЕВОГО ДОЗАТОРА SARAYA

MDS-1000A/P, MDS-500A/P

Благодарим Вас за использование локтевых дозаторов MDS-1000A/P, MDS-500A/P. В целях вашей безопасности мы рекомендуем тщательно изучить настоящее руководство перед использованием дозатора.



SARAYA

	Стр.
Меры предосторожности	2
Меры предосторожности при установке	
Меры предосторожности при эксплуатации	
Меры предосторожности при переустановке и ремонте	
Меры предосторожности при утилизации	
Основные детали	4
Установка	5
Замена помпы	
Инструмент для установки	
Процедура установки	
Использование	7
Установка емкости с мылом или дезинфицирующим средством	
Использование	
Обслуживание	8
Чистка распыляющего носика	
Замена помпы	
Перед звонком в службу ремонта	9
Спецификация	10

Принадлежности







- Руководство по эксплуатации (1)
- Помпа для мыла (1)
- Крепежный комплект (3 винта-самореза, 3 дюбеля)

Меры предосторожности 2

Мы рекомендуем прочитать раздел о мерах безопасности перед использованием дозатора. Эти меры специально разработаны для Вашей защиты и требуют обязательного исполнения. После прочтения настоящего руководство должно быть доступно для последующего использования.

Опасности классифицируются по степени риска:

Значение символов

 ОПАСНОСТЬ	Использование не по назначению может привести к серьезным травмам (*1) или смерти		Строго запрещено
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Использование не по назначению может привести к травмам (*2) или смерти		Строго соблюдайте инструкции
 ВНИМАНИЕ	Использование не по назначению может привести к травмам (*2) и/или материальному ущербу (*3)		Обратите внимание

(*1) К серьезным травмам относятся: потеря зрения, ожоги (от 1-й до 3-й степени), поражение электротоком, отравление, боль или кровотечение, требующие госпитализации или длительного лечения.

(*2) Травмы, перечисленные в (*1), но не требующие госпитализации.

(*3) Материальный ущерб включает значимый ущерб интерьеру помещения.

Меры предосторожности при установке

ОПАСНОСТЬ



Дозатор предназначен для совместного использования со спиртовыми дезинфицирующими средствами. Никогда не устанавливайте дозатор вблизи открытого огня или оборудования, при работе которого может возникнуть искра. Разместите огнетушитель поблизости от дозатора. Спиртовые дезинфицирующие средства легковоспламенимы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Никогда не устанавливайте дозатор на открытом воздухе или в месте прямого попадания солнечных лучей. Это может привести к выходу дозатора из строя.



Помещение должно быть хорошо вентилируемым. При дозировании спиртовых антисептиков в плохо проветриваемом помещении у персонала может наблюдаться недомогание.



Используйте дозатор исключительно по назначению в соответствии с его технической спецификацией.

Меры предосторожности 3

Меры предосторожности при эксплуатации

ОПАСНОСТЬ



Не подносите руки, смоченные спиртовым дезинфицирующим средством, к открытому огню.
Спирт, входящий в состав антисептика, может воспламениться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Никогда не лейте и не брызгайте воду на дозатор. Это может привести к выходу дозатора из строя.



Никогда не пейте мыло или антисептик. Это вредно для Вашего здоровья.



Никогда не вдыхайте пары спиртовых дезинфицирующих средств. Спирт может вызвать раздражение носоглотки.

ВНИМАНИЕ



При длительном бездействии дозатора выньте емкость со средством из его корпуса.



При установке емкости в дозатор постарайтесь не пролить средство. Пролитый раствор необходимо немедленно убрать.



Применение антисептиков и мыла, не рекомендованных нашей компанией, может привести к выходу дозатора из строя.



Не кладите посторонние предметы на верхнюю поверхность дозатора. Дозатор может упасть и сломаться.

Меры предосторожности при переустановке и ремонте

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

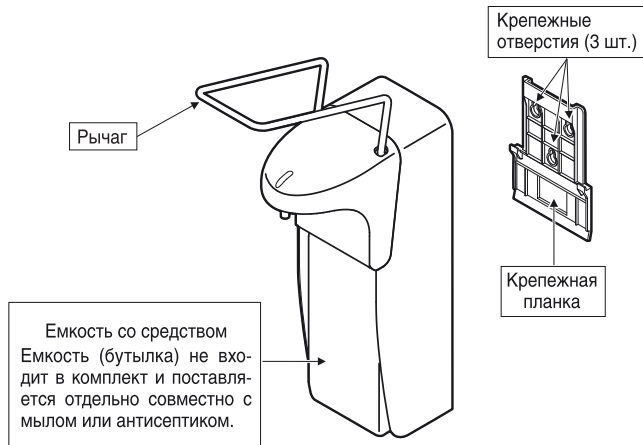


Дозатор может быть разобран, подвергнут ремонту или модифицирован только обученным специалистом.
Если у Вас возникли какие-либо вопросы, свяжитесь с представителем производителя.

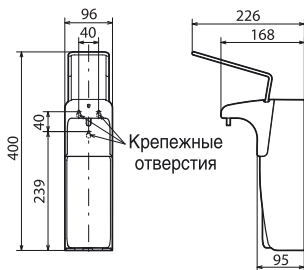
Меры предосторожности при утилизации



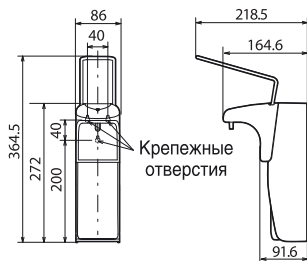
Исполняйте все требования законодательства Вашей страны и местные правила при утилизации дозатора, а также мыла и дезинфицирующих средств.



РАЗМЕРЫ



MDS-1000P и MDS-1000A
имеют одинаковые размеры



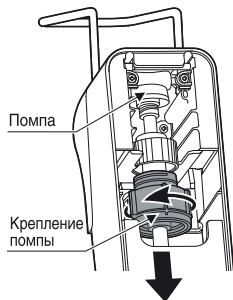
MDS-500P и MDS-500A
имеют одинаковые размеры

Единица измерения: мм

Замена помпы

В исходной комплектации дозатор оборудован помпой для подачи и распыления дезинфицирующих средств. Для подачи мыла необходимо сменить помпу.

- 1 Открутите крепление помпы, повернув его против часовой стрелки.
- 2 Снимите помпу.
- 3 Вставьте помпу для мыла и закрутите крепление. Вставьте емкость с мылом.



Инструменты для установки

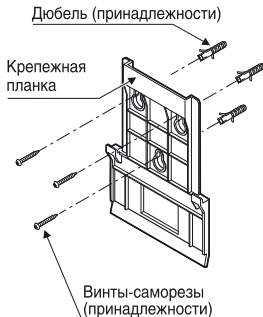
- 6 мм сверло
- 2,5 мм сверло
- Электрическая дрель
- Резиновый молоток
- Рулетка, линейка
- Отвертка

Процедура установки

- При установке дозатора на бетонную стену, используйте набор винтов из комплекта принадлежности. Перед установкой дозатора на непрочных поверхностях (панели, тонкая фанера (6 мм и меньше), сухая штукатурка и т.д.) предварительно необходимо усилить стену подходящим упором и затем установить планку винтами-саморезами из комплекта.

1 Монтаж с помощью винтов

Разместите крепежную планку на стене, просверлите отверстия и закрепите планку винтами.

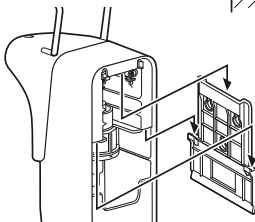


Внимание

Убедитесь, что над дозатором достаточно места для свободного нажатия на рычаг.

Внимание

1. Для установки дозатора на бетонной стене просверлите 6 мм сверлом три соответствующих отверстия глубиной 3–4 см, вставьте дюбели и зафиксируйте крепежную планку дозатора саморезами.
2. Для крепления к деревянной стене, просверлите направляющие отверстия для крепления планки сверлом 2,5 мм и прикрепите планку к стене винтами-саморезами.
3. При сверлении будьте внимательны во избежание повреждения электрической проводки или сантехнических коммуникаций.
4. После установки дозатора уберите за собой мусор.

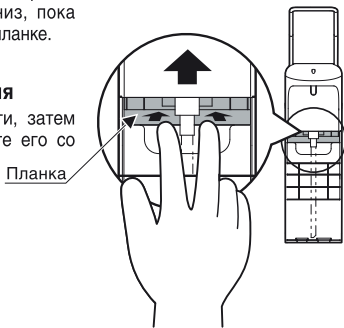


② Установка дозатора на крепление

Установите дозатор задней частью напротив крепежной планки и надавите вниз, пока дозатор не будет зафиксирован на планке.

③ Снятие дозатора с крепления

Нажмите на планку сзади емкости, затем сдвиньте дозатор вверх и снимите его со стены.



Установка емкости

Вставьте трубку помпы в емкость с мылом или дезинфицирующим средством, после чего установите емкость в соответствующее углубление дозатора.

Внимание

Емкость (бутылка) не входит в комплект и поставляется отдельно совместно с мылом или антисептиком.

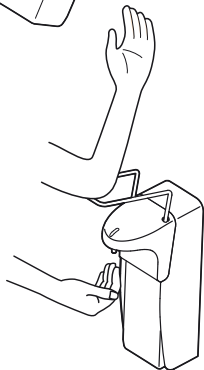


Использование

Нажмите на рычаг дозатора локтем для получения порции мыла или дезинфицирующего средства.

Внимание

1. Перед использованием дозатора помпу необходимо прокачать (заполнить жидкостью). Для этого необходимо нажимать на рычаг до тех пор, пока дозатор не начнет подавать жидкость.
2. Не давите сильно на рычаг. Чрезмерное усилие может привести к поломке.
3. Прочитайте предупреждающие надписи на емкости с мылом или дезинфицирующим средством до начала использования.
4. В случае пролива средства вытрите все пятна во избежание возможных травм при скольжении и падении.



Для обеспечения надежной работы устройства на протяжении долгого времени, пожалуйста, соблюдайте меры общего ухода за дозатором. Устраняйте любые загрязнения с помощью мягкой сухой ткани.

Внимание

Для чистки прибора запрещается использовать растворители, бензол, бензин, порошковое мыло, порошок для полирования, агрессивные моющие реагенты, кислоты, щелочи, кипящую воду, щетки и т.д.

В случае использования химически-обработанных материалов для удаления загрязнений следуйте инструкциям по их использованию.

Чистка носика помпы

Если носик помпы засорился, то может произойти поломка и выход дозатора из строя.

Дезинфицирующее средство

Поместите носик помпы в горячую воду (50°–60°C) примерно на 2 минуты.

*Если замачивание не помогло, вставьте тонкую иглу в отверстие носика и удалите засор.



Мыло

Вставьте тонкую иглу в отверстие носика и удалите засор.

Внимание

1. При чистке носика, соблюдайте осторожность во избежание повреждений помпы.
2. Будьте осторожны при обращении с горячей водой.

Замена помпы

Если помпа не подает мыло или не распыляет дезинфицирующее средство даже после прочистки носика, пожалуйста, свяжитесь с представителем производителя для замены помпы. Процедура замены помпы подробно описана в пункте 5 настоящей инструкции.

Перед звонком в службу ремонта

При подозрении на поломку проверьте следующее:

Неисправность	Проверить	Страница
Дозатор не подает средство	Проверить, вытекает ли жидкость	7
	Проверить, не засорен ли носик	8

Убедитесь в отсутствии двух вышеупомянутых неисправностей. Если после проверки и прочистки носика помпы дозатор не подает средство, обратитесь к продавцу и не пытайтесь починить дозатор самостоятельно.

Послегарантийное обслуживание

По всем интересующим Вас вопросам относительно обслуживания, ремонта и функционирования дозатора, пожалуйста, обращайтесь к представителю производителя в своем регионе.

Спецификация

10

Параметр		Данные			
Наименование		Локтевой дозатор			
Модель	MDS	1000A	1000P	500A	500P
Размеры (ШхГхВ, мм)		96 x 226 x 400		86 x 218,5 x 364,5	
Масса		790 г		490 г	
		(без упаковки, принадлежностей и жидкостей)			
Материал	Рычаг	SUS304			
	Передняя крышка	PP			
	Корпус	AL	PP	AL	PP
	Помпа	PP, SUS			
Растворы для дозирования		Жидкое мыла SARAYA, дезинфицирующее средство SARAYA			
Объем		1000 мл		500 мл	
Порция		1,5 мл на одно дозирование			

Технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.

SARAYA

САРАЯ Ко., Лтд.
2-2-8 Юдзато,
Хигасисумиеси-ку,
Осака 546-0013
Япония

Тел.: +81-6-6703-6336
Факс: +81-6-6703-4466